

Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA

Noticia de Practica de Privacidad

Esta noticia describe como la informacion medico suya puede ser usada y revelada y como Ud. puede tener acceso a esta informacion. Por favor, leala cuidadosamente. Si Ud. tiene alguna pregunta sobre esta Noticia de Practica de Privacidad contacte a nuestro(a) Oficial de Privacidad:

Sherman Tran, MD or Ms. Marcella Rojas

Esta Noticia de Practica de Privacidad describe como Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA puede usar y revelar su informacion confidencial de salud (PHI) para llevar a cabo tratamiento, pago y cuidado medico con otros propositos que son permitidos o requeridos por ley. Tambien describe sus derechos de acceso y control sobre su informacion confidencial de salud. "Information Confidencial de Salud" es informacion acerca de Ud., incluye informacion demografica, que podria identificarlo y que se relaciona con su pasada, presente o futura salud o condicion fisica o mental o relacionada a servicios de cuidado de salud.

Tenemos la obligacion de obedecer las normas indicadas en esta Noticia de Practica de Privacidad. Nosotros podemos cambiar nuestras normas de privacidad en cualquier momento. La nueva Noticia tendra efecto sobre toda la informacion confidencial de salud que mantiene hasta entonces. Si Ud. solicita, Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA le proveera la Noticia de Practica de Privacidad revisada, Ud. puede solicitarla llamando a la oficina y pidiendo que una copia, con las revisiones, le sea enviada ya sea por correo o recibirla al tiempo de su proxima visita.

1. Usos y Revelacion de su Information Confidencial de Salud

Usos y Revelacion de su Information confidencial de Salud Basada en su Consentimiento por Escrito

Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA, le pedira a Ud. firmar una forma de consentimiento. Una vez que Ud. haya dado su consentimiento de usar y revelar su informacion confidencial de salud para tratamiento, pago y cuidado de salud firmando la forma de consentimiento, Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA usara y revelara su informacion confidencial de salud como se describe en esta Seccion. Su informacion confidencial de salud podria ser usada y revelada por Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA, al personal de la oficina y a otros fuera de nuestra oficina que esten envueltos en su cuidado y tratamiento para el proposito de proveer servicios de cuidado medico. Su informacion confidencial de salud podria tambien ser usada y revelada para pagar sus facturas medicas y para mantener la oficina de Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA.

Tratamiento: Usaremos y revelaremos su informacion confidencial de salud para proveer, coordinar y manejar su cuidado medico y cualquier servicio relacionado con este. Esto incluye la coordinacion o manejo de su cuidado medico por una tercera compania que ya haya obtenido su permiso para tener acceso a su informacion confidencial de salud. Adicionalmente, Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA podria revelar su informacion confidencial de salud de tiempo en tiempo a otro dentista o proveedor de cuidado de salud (por ejemplo, un especialista o laboratorio) quienes, a la peticion de Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA, se involucran en su cuidado proveyendo asistencia con su diagnostico de cuidado medico o tratamiento en la oficina de Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA.

Pagos: Su informacion confidencial de salud sera usada, si es necesario, para obtener pago por los servicios de su cuidado medico. Esto podria incluir ciertas actividades que su plan de seguro medico se encargaria antes de aprobar o pagar por los servicios de cuidado medico que Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA recomienda para Ud.

Cuidados Medicos: Podiamos usar y revelar, como sea necesario, su informacion confidencial de salud para apoyar las actividades de la oficina de Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA. Adicionalmente, Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA podria usar una hoja de registro en el escritorio de registracion donde se le pedira a Ud. que ponga su nombre. Podriamos tambien llamar su nombre en la sala de espera donde Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA esta listo para ayudarlo. Podriamos usar y revelar su informacion confidencial de salud, tanto como sea necesario, para ponernos en contacto con Ud. para recordarle de su cita.

Compartiremos su informacion confidencial de salud con nuestros "socios de negocios" que realizan varias actividades para la oficina. Ya sea que un arreglo entre nuestra oficina y un socio de negocio envuelva el uso o la revelacion de su informacion de salud protegida, Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA tendra un contrato por escrito que contenga terminos que protejeran la privacidad de su informacion confidencial de salud.

Usos y Revelacion de su Information Confidencial de Salud Basada en su Autorizacion Escrita

- **Administración de Alimentos y Medicina:** Podríamos revelar su información confidencial de salud a una persona o compañía requerida por la Administración de Alimentos y Medicina para reportar eventos adversos, productos defectuosos o problemáticos, llevar la cuenta de productos, para permitir retirar del mercado productos, para reparar o reemplazar, o para mantener al corriente la cuenta de publicidad, como sea requerido.
 - **Procedimientos Legales:** Podríamos revelar su información confidencial de salud en el curso de cualquier procedimiento legal o administrativo, en respuesta a una orden judicial o a la orden de un tribunal administrativo (al alcance que tal autorización terminante), bajo ciertas condiciones en respuesta de una citación, solicitud de descubrimiento u otros procesos jurídicos.
 - **Cumplimiento de Ley:** Podríamos revelar su información confidencial de salud, mientras los requerimientos aplicables legales son satisfechos, para propósito de cumplimiento de la ley. Estos propósitos de cumplimiento de la ley incluyen:
 - procedimientos legales o de lo contrario requerido por ley;
 - información limitada requerida para propósitos de identificación y localización;
 - pertinente a víctimas de un crimen;
 - sospecha que una muerte haya ocurrido como resultado de conducta criminal;
 - en el evento de que un crimen ocurra en el lugar de la práctica;
 - emergencia médica (no en la oficina Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA) y hay la probabilidad de que un crimen haya ocurrido.
 - **Coroners:** Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA Podríamos revelar su información confidencial de salud a un oficial encargado de investigar muertes sospechosas o a un médico examinador para propósitos de identificación, determinando la causa de la muerte o para el oficial encargado o médico examinador para realizar sus otras obligaciones autorizadas por ley.
 - **Actividades Criminales:** Consecuente con las leyes federales y estatales aplicables, Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA podría revelar su información confidencial de salud, si se cree que el uso o revelación es necesario para prevenir o minimizar una seria o inminente amenaza a la salud o seguridad de una persona o del público. Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA podría revelar su información confidencial de salud si es requerido por las autoridades encargadas de hacer cumplir las leyes para identificar o aprehender a un individuo.
 - **Actividad Militar y Seguridad Nacional:** Cuando las condiciones apropiadas aplican, Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA podría revelar información confidencial de salud de individuos quienes son personal de las Fuerzas Armadas:
 - para actividades estimadas necesarias por las autoridades pertinentes de comando militar;
 - con el propósito de una determinación del Departamento de Asuntos de Veteranos de su elegibilidad para beneficios;
 - a autoridades militares extranjeras si Ud. es un miembro del mencionado servicio militar extranjero.
- Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA podría revelar su información confidencial de salud a oficiales federales autorizados de conducir actividades de seguridad e inteligencia nacional, incluyendo la provisión de servicios de protección al presidente u otros legalmente autorizados.
- **Compensación al Trabajador:** Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA podría revelar su información confidencial de salud como se autoriza para el cumplimiento con las leyes de compensación al trabajador y otros programas similares legalmente establecidos.
 - **Usos y Revelación Requerido:** Bajo la ley, Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA debe notificarle a Ud. y cuando es requerido por la Secretaría del Departamento de Servicios de Salud y Humanos para investigar y determinar nuestro cumplimiento con los requerimientos de la Regulación de Privacidad de HIPAA bajo §164.500 de la Regulación de Privacidad de HIPAA

2. Sus Derechos

La siguiente es una declaración de sus derechos con respecto a su información confidencial de salud y una breve descripción de cómo Ud. puede ejercitar estos derechos.

- **Ud. tiene el derecho de inspeccionar y a obtener una copia de su información confidencial de salud.** Esto significa que Ud. puede inspeccionar y obtener una copia de la información confidencial de su salud que esta contenida en un expediente designado por el tiempo que Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA mantenga su información confidencial de salud. Un "expediente designado" contiene archivos médicos y de facturación y cualquier otro archivo que Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA y la práctica use para tomar decisiones acerca de Ud.

Bajo la ley federal, sin embargo, Ud. no podrá inspeccionar o copiar los siguientes archivos:

Otros usos y revelación de su información confidencial de salud solo se harán con su autorización escrita, a no ser que sea permitido o requerido por la ley como se describe abajo. Ud. puede negarse a esta autorización, en cualquier momento, por escrito, excepto hasta el punto que Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA o la oficina haya realizado ya acciones dependiendo del uso o revelación indicada en la autorización.

Otros Usos y Revelaciones Permitidas que Podrían Hacerse con su Consentimiento, Autorización u Oportunidad de Oponerse

Podemos usar y revelar su información Confidencial de Salud bajo las siguientes circunstancias. Ud. tiene la oportunidad de estar de acuerdo u oponerse al uso y revelación de toda o parte de su información confidencial de salud. Si Ud. no está presente para estar de acuerdo u oponerse al uso de su información confidencial de salud, entonces Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA podría, usando criterio profesional, determinar si la revelación está en el mejor de sus intereses. En estos casos, solo la información confidencial de salud que es pertinente a su cuidado médico será revelado.

Otros Involucrados en su Cuidado de Salud:

A menos que se oponga, Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA podría revelar a un miembro de su familia, pariente, amigo o cualquier otra persona que Ud. identifique, su información confidencial de salud que involucra directamente a una persona en su cuidado médico. Si Ud. no está de acuerdo o se opone a tal revelación, Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA podría revelar tal información cuando sea necesario si es que se determina que está en su mejor interés basado en su criterio profesional. Podríamos usar o revelar su información confidencial de salud para notificarle o ayudarlo en notificar a un miembro de familia, representante personal o cualquier otra persona que es responsable de su cuidado donde se localice, condición general o muerte.

Emergencias: Podríamos usar y revelar su información confidencial de salud en una situación de emergencia. Si esto pasara, Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA tratará de obtener su consentimiento tan pronto como sea razonablemente práctico después de darle el tratamiento. Si Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA es requerido por ley darle tratamiento y ha intentado obtener su consentimiento pero no es posible obtener su consentimiento, puede usar y revelar su información confidencial de salud para darle tratamiento.

Barreras de Comunicación: Podríamos usar y revelar su información confidencial de salud si Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA intenta obtener su consentimiento pero no es posible de hacerlo debido a considerable barreras de comunicación y el determina, usando criterio profesional, que Ud. tiene la intención de consentir el uso y revelación bajo las mencionadas circunstancias.

Otros Usos y Revelaciones Permitidos y Requeridos que Pueden Realizarse Sin su Consentimiento, Autorización u Oportunidad de Oponerse

Podríamos usar y revelar su información confidencial de salud en las siguientes situaciones sin su consentimiento o autorización. Estas situaciones incluyen:

- **Requeridas Por Ley:** Podríamos usar y revelar su información de salud hasta el punto que la ley requiere el uso y revelación. El uso y la revelación se harán en cumplimiento con la ley y será limitada a los requerimientos pertinentes de la ley. Ud. será notificado, como lo requiere la ley, de dichos usos o revelaciones.
- **Salud Pública:** Podríamos revelar su información confidencial de salud para actividades de salud pública y propósitos de autoridades de salud pública que es permitida por ley para autoridades de salud para reunir o recibir la información. La revelación se realizará con el propósito de controlar enfermedades, lesiones o incapacidad. Podríamos también revelar su información confidencial de salud, si es indicado por las autoridades de salud pública, a una agencia gubernamental extranjera que está colaborando con las autoridades de salud pública.
- **Enfermedades Transmisibles:** Podríamos revelar su información confidencial de salud, si autorizados por la ley, a una persona que haya sido expuesta a una enfermedad transmisible o que podría de lo contrario estar en riesgo de contraer o difundir la enfermedad o condición.
- **Descuido de Salud:** Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA podría revelar su información confidencial de salud a una agencia de descuido de salud para actividades autorizadas por ley, como auditorías, investigaciones o inspecciones. Agencias buscando esta información incluyen agencias gubernamentales que participan en el sistema de cuidado médico, programas de beneficios del gobierno, otros programas regulatorios gubernamentales y leyes de derechos civiles.
- **Abuso o Negligencia:** Podríamos revelar su información confidencial de salud a una autoridad de salud pública que está autorizada por la ley de recibir reportes de abuso o negligencia infantil. Además, Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA podría revelar su información confidencial de salud si cree que Ud. ha sido una víctima de abuso, negligencia o violencia doméstica a las entidades gubernamentales o agencias autorizadas de recibir tal información. En estos casos, la revelación se hará consecuente con los requerimientos de las leyes estatales y federales.

- informacion compilada en razonable anticipacion de, o usada en, una accion o procedimiento civil, criminal, o administrativa;
- informacion confidencial de salud que esta sujeta a la ley que prohíbe acceso a informacion confidencial de salud.

Dependiendo de las circunstancias, una decision de negar acceso puede ser revisada. En algunas circunstancias, Ud. puede tener el derecho de tener la decision revisada. Por favor contactese con nuestro (a) Oficial de Privacidad si tiene preguntas acerca del acceso a su expediente medico.

- **Ud. tiene el derecho de pedir una restriccion en su informacion confidencial de salud.** Esto significa que Ud. puede pedirnos no usar ni revelar ninguna informacion confidencial de salud para los propositos de tratamiento, pago o cuidado medico. Ud. puede tambien pedir que ninguna informacion confidencial de su salud sea revelada a miembros de su familia o amigos quienes puedan haber estado involucrados en su cuidado o para propositos de notificacion como se describe en esta Noticia de Practicas de Privacidad. Su pedido debe indicar las restricciones especificas y a quien Ud. quiere que esta restriccion se aplique.
Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA no esta obligado a estar de acuerdo con la restriccion que Ud. pueda pedir. Si es que cree que es para el mejor interes de Ud. permitir el uso y la revelacion de su informacion confidencial de salud, su informacion confidencial de salud no sera restringida. Si Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA no esta de acuerdo con el pedido de restriccion, el no podria usar ni revelar su informacion confidencial de salud en violacion de tal restriccion a no ser que sea necesario para proveer tratamiento de emergencia con esto en mente, por favor analice cualquier restriccion que Ud. desea pedir con Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA. Ud. puede pedir una restriccion contactando nuestro (a) Oficial de Privacidad.
- **Ud. tiene derecho de pedirnos el recibir comunicacion confidencial de otras maneras o en un lugar diferente.** Acomodaremos pedidos razonables. Podemos tambien poner condiciones para acomodar su pedido ya sea pidiendole informacion de como se maneja los pagos o una direccion alternativa u otro metodo de contactarlo. No le pediremos una explicacion de porque Ud. esta haciendo ese pedido. Por favor haga este pedido por escrito y dirjalo a nuestro (a) Oficial de Privacidad.
- **Ud. tiene el derecho de pedir Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA de enmendar su informacion confidencial de salud.** Esto significa que Ud. puede pedir una enmienda de la informacion confidencial de salud suya en un expediente designado por el tiempo que Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA mantenga esta informacion. En ciertos casos, el puede negar su pedido de enmienda, Ud. tiene el derecho de levantar una declaracion de desacuerdo con nosotros y el puede preparar una respuesta a su declaracion y el le proveera una copia de tal respuesta. Por favor contactese con nuestro (a) Oficial de Privacidad para determinar si Ud. tiene preguntas acerca de hacer enmiendas en su expediente medico.
- **Ud. tiene el derecho de recibir una cuenta de ciertas revelaciones que Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA ha realizado, si alguna, de su informacion confidencial de salud.** Este derecho aplica a revelaciones con el objetivo que no incluya tratamiento, pago o cuidado medico como se describe en esta Noticia de Practicas de Privacidad. Excluye revelaciones que Spine & Sports Medical Group, Inc. - Los Gatos, CA pudo haberle hecho a Ud., a miembros de su familia o amigos involucrados en su cuidado o para propositos de notificacion. Ud. tiene el derecho de recibir informacion especifica acerca de estas revelaciones que ocurrieron despues de Abril 14, 2003. Ud. puede pedir un lapso de tiempo mas corto. El derecho de recibir esta informacion esta sujeta a ciertas excepciones, restricciones y limitaciones.
- **Ud. tiene el derecho de obtener de nosotros una copia en papel de esta Noticia.** Basado en solo en pedido, aun si Ud. ya haya estado de acuerdo en recibir esta Noticia electronicamente..

3. Quejas

Ud. puede poner una queja a nosotros o a la Secretaria de Servicios Humanos y de Salud si Ud. cree que nosotros hemos violado sus derechos de confidencialidad. Ud. puede levantar una queja con nosotros poniendose en contacto / notificando a nuestro (a) Oficial de Privacidad. Nosotros no tomaremos represalias contra Ud. por poner la queja.

Ud. puede contactar nuestro (a) Oficial de Privacidad, Sherman Tran, MD or Ms. Marcella Rojas para obtener mas informacion acerca de los procedimientos de quejas.

4. Efectividad

Esta noticia fue publicada y se toma efecto en **Abril 14, 2003.**